

三番瀬

三番瀬

在三番瀬盡情地沐浴海風吧。

三番瀬的海灘在東京灣的最深處奇跡般地保存下來。往前踏上一
步，美麗的海灘和淺海就展現在您的眼前。

船橋三番瀬海濱公園

船橋市潮見町40 從京成船橋車站搭乘巴士約25分鐘

園http://www.sambanze.jp/

三番瀬で、潮風につつまれる。

東京灣の最も奥に奇跡的に残った三番瀬の干潟。一步、足を踏み入
れると、美しい干潟と浅い海が広がります。

ふなばし三番瀬海浜公園 ☎047-435-0828 船橋市潮見町40 京成船橋駅からバスで約25分



船橋安徒生公園

ふなばしアンデルセン公園

綴滿鮮花的童話國度歡迎您。

該公園是船橋市為紀念與童話作家安徒生的故鄉丹麥王國奧登
斯市結為友好城市而命名的。

船橋安徒生公園

船橋市金堀町525 從船橋車站搭乘巴士約40分鐘

園http://www.park-funabashi.or.jp/and/

花々で彩られた、童話の国へ。

童話作家H.C.アンデルセン生誕の地、デンマーク王国オーデンセ市
と船橋市が姉妹都市提携したことを記念して名付けられた公園です。

ふなばしアンデルセン公園 ☎047-457-6627 船橋市金堀町525 船橋駅からバスで約40分



FUNABASHI

URBAN LIFE



船橋市の都市生活

都市魅力：距離首都東京僅為大約20公里。擁有舒適完備的居住環境和鐵路
網、充滿活力的工商業、豐富的農產品和海產品等等、五彩繽紛、魅力十足。

都市としての魅力……首都・東京から約20キロメートル。船橋は、充実
した住環境や鉄道網、活気ある商工業、豊かな農産物や海産物など、多彩
な魅力にあふれています。

船橋市 基本資訊 (2020年4月1日)

人口：640,695人 面積：85.42 km²
姉妹友好城市：海沃德市 (英國)、奧登斯市 (丹麥)、西安市 (中國)
市 基本情報 (2020年4月1日現在) 人口：640,695人
面積：85.42 km² 姉妹・友好都市：ヘイワード市 (アメリカ)、
オーデンセ市 (デンマーク)、西安市 (中国)

網址資訊

想更加了解船橋，請參閱下面的網站。

船橋についてもっと知りたい人は、Webサイトへアクセス
介紹船橋市的英語字幕動畫片可透過「The Allure of
Funabashi」進行搜尋瀏覽。
船橋市を紹介した英語字幕付きの動画は、「The Allure of Funabashi」で検索



發行：船橋市 *本宣傳冊的所載資訊取自 2020 年 4 月 1 日的時點。
*照片和插圖僅供參考。
発行：船橋市 *本パンフレットに記載している情報は、2020年4月1日時点のものです。
*写真やイラストはイメージです。

FUNABASHI CITY

船橋、這個都市和自然融為一體的地方歡迎您

都市と自然が調和したまち 船橋へ、ようこそ

III

購物 ショッピング

快樂興奮的購物體驗

船橋市除了有「LaLaport TOKYO-
BAY」等許多大型商業設施，還擁有
老字號鱗次櫛比的商店街等，熱鬧
非凡。

三井購物中心LaLaport TOKYO-BAY

園https://mitsui-shopping-park.com/
lalaport/tokyo-bay/

イキイキ、 おしゃれにお買い物

船橋には「三井ショッピングパーク
ららぽーとTOKYO-BAY」を始め、
大型商業施設が多数。また、老舗店
が軒を連ねる商店街もあるなど、活
気にあふれています。

三井ショッピングパーク ららぽーと
TOKYO-BAY
☎0570-012784



服飾
東武百貨店 船橋店
ファッション：東武百貨店 船橋店



裝飾設計服務
宜家 Tokyo-Bay
ホームファインディング：IKEA Tokyo-Bay



傳統工藝
左：前原伊藤 (印染店)
右：森田興隆店 (日本和服店)
伝統工芸：左：つるや伊藤 (染物店)
右：森田興隆店 (呉服店)

IV 美食 グルメ



居酒屋街 居酒屋ストリート

在船橋車站周圍有拉麵、烤雞肉串、好吃
燒餅等飲食店林立。可品嚐使用該市
特產品所製作的美食。

船橋駅周辺では、ラーメン、焼き鳥、お好
み焼きなどの飲食店が軒を連ねています。
市の特産品を使ったご当地グルメも味わえ
ます。



V 傳統 伝統



下總三山的七年祭 下総三山の七年祭り

它是船橋市三山の9個神社彙集各自的
神輿 (神轎) 所舉辦的大型祭典活動。
船橋市三山に9つの神社から神輿が集ま
る大きなお祭りです。

神社 神社

擁有悠久歷史的「船橋大神宮」(左) 和「二
宮神社」(右) 是船橋的代表性神社。

長い歴史を誇る「船橋大神宮」(左) と「二宮神
社」(右) は、船橋を代表する神社です。



VI 市內觀光場所 市内の見所



賽馬場 競馬場

市内擁有2個賽馬場的地方，在日本唯有
船橋市。
市内に2つの競馬場があるのは、日本で
船橋市だけです。

原南極觀測船SHIRASE 元南極観測船SHIRASE

現已退役，作為地球環境保護的宣傳基
地，目前就停泊在船橋港。
今は現役を退き、地球環境の発信基地と
して船橋港に停泊しています。



盛開の桜花和人們的笑臉裝點著船橋的春天。

満開の桜と笑顔が、船橋の春を彩る

SPRING

春季



市内各處の桜花 (4月)
日本の花當首推櫻花。毎年4月上旬、船橋市内也滿是絡繹不絕的賞花人。

市内各地の桜 (4月)
日本の花といえ桜。毎年4月上旬には市内も花見客でにぎわいます。



船橋三番瀬海濱公園の挖貝活動 (4月到5月)
因為距離東京最近的挖貝地點而大受歡迎。

ふなばし三番瀬海濱公園の潮干狩り (4月から5月)
東京から一番近い潮干狩り場として人気があります。

在夏日的陽光中閃耀的城市

夏の陽光にきらめくまち

SUMMER

夏季



船橋市民節 (7月)
作為夏日一景的「市民節」共計有60萬人參加。

ふなばし市民まつり (7月)
夏の風物詩「市民まつり」には、延べ60万人の人が集まります。



船橋港親水公園の煙火大会 (7月)
約8,000發的煙火裝點著夏日的夜空。

船橋港親水公園の花火大会 (7月)
約8,000發の花火が夏の夜空を彩ります。

秋風送來的文化氣息

秋風が運ぶ文化の薫り

AUTUMN

秋季



神樂 (10月)
秋季的神樂是用音樂和舞蹈向神表達豐收感恩之情的傳統藝術。

神樂 (10月)
秋の神樂は、収穫の感謝を音楽と踊りで神にさげさる伝統芸能です。



船橋大神宮奉納相撲大会 (10月)
「相撲」為日本國技。在船橋舉行的是「子供相撲」。

船橋大神宮奉納相撲大会 (10月)
日本の国技「相撲」。船橋では、「子供相撲」が行われています。

燈彩的和弦、裝點冬季船橋的浪漫

冬の船橋を飾る、光のハーモニー

WINTER

冬季



燈會 (12月至1月)
冬季的推薦享受是觀賞燈會選購物。

イルミネーション (12月から1月)
冬のオススメは、イルミネーションを楽しみながらの買い物です。



千人音樂節 (2月)
為市内最大規模的市民音樂活動・演出者多達2,000多人。

千人の音楽祭 (2月)
出演者が2,000人を超える市民による市内最大級の音楽イベント。



有著傳統的鄉土表演藝術。傳統的な郷土芸能があります。



管樂部成員 (市立船橋高等學校)
吹奏樂部メンバー (市立船橋高等學校)



funassyi (梨之妖精)
ふなっしー (梨の妖精)



二宮神社神官
二宮神社神職



船也門 (船橋特產品牌宣傳大使)
船ももん (ふなばし特産ブランドPRキャラクター)



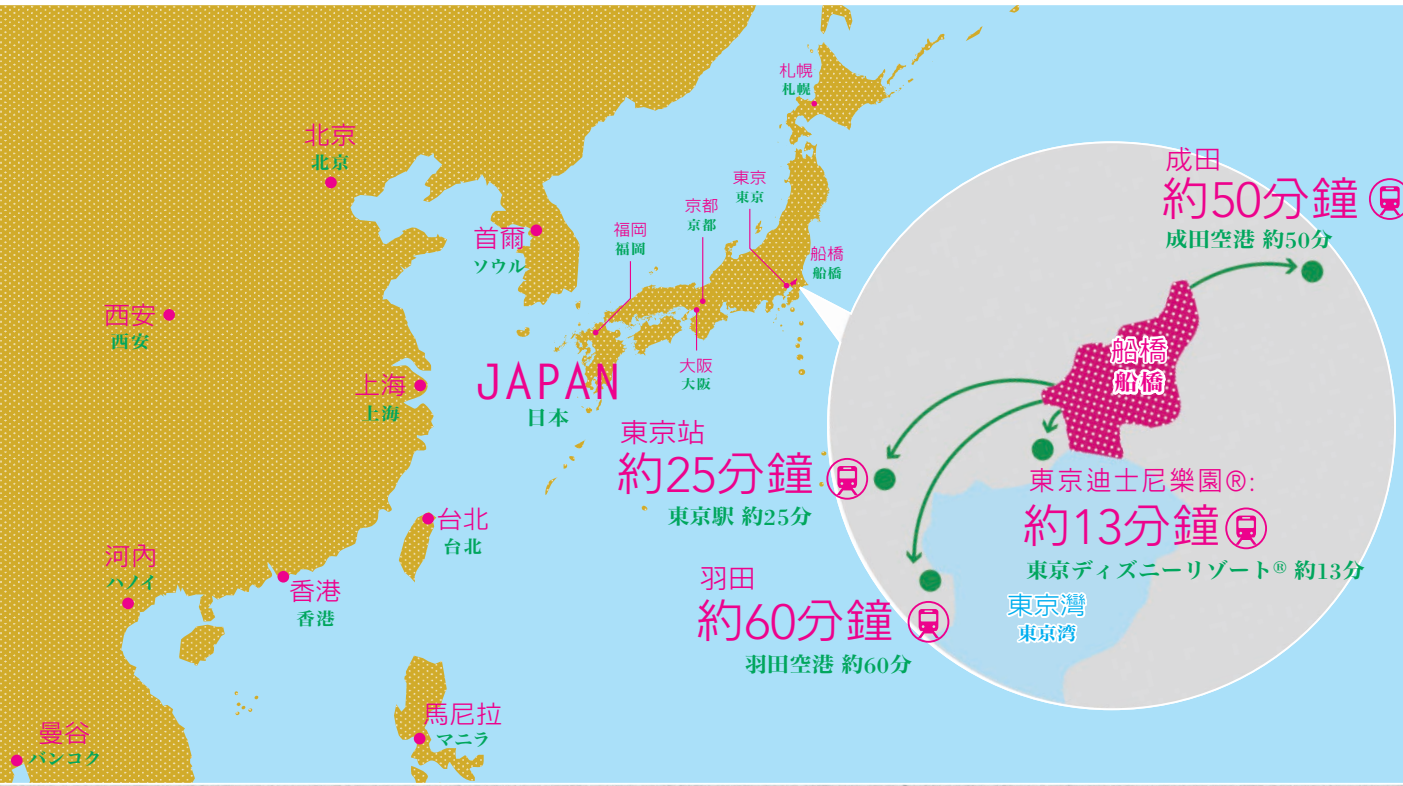
船橋安徒生公園園長
ふなばしアンデルセン公園園長



請務必品嚐自豪的當地食材！
自慢のご当地食材をぜひ食べて！



小松菜農家
小松菜農家



從船橋到主要車站的交通資訊
所需時間僅供參考。

船橋から主要駅までのアクセス		船橋から主要駅までのアクセス	
東京駅	JR 総武線快速 約 25 分	船橋駅・京成船橋駅	JR 総武線快速 約 60 分
秋葉原駅	JR 総武線 約 30 分	船橋駅・京成船橋駅	京成本線 約 50 分
東京晴空塔	京成本線 約 30 分	船橋駅・京成船橋駅	東武 Urban Park Line 約 8 分
東京ディズニーリゾート	京成本線 約 30 分	船橋駅・京成船橋駅	東武アーバンパークライン 約 8 分
東京ディズニーリゾート	JR 武蔵野線 約 13 分	船橋駅・京成船橋駅	JR 武蔵野線 約 13 分

交通指南搜尋網站 交通案内検索サイト

HyperDia [ハイパーダイヤ] ▶ URL (英語/英語) http://www.hyperdia.com/en/ ▶ URL (中国語/簡体字/中文/簡體字) http://www.hyperdia.com/zh/ Jorudan [ジョルダン] ▶ URL (英語/英語) https://world.jorudan.co.jp/mn/en/

